MTT 990

Audiophile Direct-Drive Record Player incl. Cartridge

Аудіофільський програвач вінілу з прямим приводом із головкою звукознімача

Magnat

Шановний клієнт MAGNAT,
Щиро дякую, що обрали MAGNAT! Ви зробили чудовий вибір. Будь ласка, уважно ознайомтеся з інструкціями та інформацією нижче
Перед використанням нового пристрою.

ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ

Будь ласка, уважно ознайомтеся з інструкцією перед тим, як почати користуватися пристроєм. Цей посібник містить важливу інформацію щодо експлуатації та аспектів безпеки. Вкрай важливо дотримуватися всієї інформації. Зберігайте інструкцію в безпечному місці.

- **ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ** ПОВІДОМЛЕННЯ: Всі попереджувальні символи на пристрої, аксесуарах та в самій інструкції мають бути дотримані.
- **ВПЛИВ** ТЕПЛА: Працюйте з пристроєм та аксесуарами лише при температурі від 10°C до 40°C.
- Пристрій не слід розміщувати поруч із джерелами тепла (обігрівачі, духовки, радіаційні нагрівачі, голе полум'я тощо). При налаштуванні близько до підсилювача необхідно підтримувати мінімальну відстань 10 см.
  На пристрої не слід розміщувати джерела відкритого полум'я, таких як запалені свічки.
  Зверніть увагу на достатню вентиляцію пристрою. Пристрій не може бути закритий, наприклад, шторами, шторами. Тримайте дистанцію 20 см
  до стін.
- **ВПЛИВ** ВОЛОГИ: Пристрій не повинен піддаватися впливу капання або бризкання води. Його також не слід використовувати для підтримки ваз чи інших контейнерів, наповнених рідиною. Не піддавайте пристрій впливу води чи високої вологості. Існує небезпека електричного удару. У разі контакту з вологою або рідинами пристрій слід негайно від'єднати від мережі.
- **СТОРОННІ** МАТЕРІАЛИ: Переконайтеся, що через отвори пристрою та всередину не потрапить сторонні матеріали. Це може спровокувати коротке замикання
  і навіть призводить до електрошоку та пожежі.
- **ОЧИЩЕННЯ**: Будь ласка, використовуйте м'яку, суху тканину без засобів для очищення, спреїв чи хімічних розчинників, оскільки вони можуть пошкодити поверхні.
- **ЕЛЕКТРИЧНЕ** ПІДКЛЮЧЕННЯ: Зверніть увагу на рівні напруги на інформаційних знаках. Пристрій має працювати лише з напругою та
  Значення частоти, зазначені на знаках.
- **ЗАХИСТ ВІД БЛИСКАВКИ/ЗАПОБІЖНІ** ЗАХОДИ: Якщо пристрій не планується використовувати тривалий час (наприклад, під час відпустки), його слід від'єднати від мережі, витягнувши вилку. Пристрій також слід відключити від мережі у разі грози. Це запобігає пошкодженням, спричиненим блискавкою та надмірною напругою.
- **МЕРЕЖЕВИЙ КАБЕЛЬ**: Кабель завжди має бути придатним для роботи і має бути прокладений лише так, щоб запобігти наступленню. Його не слід затискувати предметами, оскільки це може пошкодити кабель. При використанні штекерів і подовжувачів потрібно переконатися, що кабель не зігнутий у місці виходу з розетки. Не підключайте і не знімайте кабель з вологими руками.
  Розетка використовується як пристрій відключення. Відключні пристрої залишаються готовими до роботи.
- **ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ**: Розетки, подовжувачі та подовжувачі не повинні бути перевантажені. Якщо виникає перевантаження, існує ризик електрошоку та вогонь.
- **НАЛАШТУВАННЯ UP**: Будь ласка, ознайомтеся з інструкцією з встановлення.
- Пристрій слід розміщувати або монтувати лише на твердій поверхні, а не на рухомих основних рамах, інакше існує ризик травми.
- Використовуйте лише насадки/аксесуари, які вказав виробник.
- **Батареї** (акумуляторні блоки або встановлені) не повинні піддаватися надмірному нагріванню, такому як сонячне світло, пожежа та подібне.
- **УВАГА**: Небезпека вибуху у разі неправильної заміни акумулятора. Замінюйте лише на той самий або еквівалентний тип.

ПОШКОДЖЕННЯ, ЯКІ МАЄ БУТИ УСУНЕНИЙ СПЕЦІАЛІСТОМ:

Якщо виникне будь-яке з наступних пошкоджень, негайно від'єднайте пристрій від мережі та зверніться до спеціаліста для проведення ремонтних робіт:

- Пристрій не повинен продовжувати працювати, якщо є видимі пошкодження мережевого кабелю. Пошкоджений кабель не слід ремонтувати, а потрібно замінити.
- Пошкодження розетки на пристрої.
- Якщо в пристрій потрапила волога або вода, або всередину потрапили сторонні предмети.
- Якщо пристрій впав і корпус пошкоджений.
- Якщо пристрій працює некоректно, навіть якщо вся інформація з інструкції була виконана,

Можливі лише ті подальші зміни, затверджені виробником.
Для ремонту слід використовувати лише оригінальні запасні частини. Після будь-якого ремонту слід перевірити безпеку пристрою, щоб переконатися, що він працює належним чином і безпечно.
Ремонт завжди має виконуватися кваліфікованими спеціалістами, оскільки інакше ви можете піддатися небезпечним високим рівням напруги чи іншим впливам
Небезпеки.

Трикутник із знаком оклику повідомляє користувача, що важливі інструкції з експлуатації та обслуговування (ремонту) містяться у супровідній інструкції, яку потрібно дотримуватися.

Трикутник із символом блискавки попереджає користувача, що всередині пристрою використовується висока напруга, що може призвести до електричного струму.



Не відкривайте! Ризик електрошоку!

УВАГА: Щоб уникнути електричного удару, не відкривайте корпус динаміка/адаптери мережі і не знімайте кришки. Користувач не повинен самостійно проводити жодних ремонтів. Ремонт мають виконувати лише кваліфіковані техніки! Не використовуйте розетки чи подовжувачі, які не повністю вміщують вилку пристрою.

ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ

Відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС усі електричні та електронні прилади мають утилізуватися окремо через місцеві пункти збору. Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил і не викидавайте стару техніку разом із звичайними побутовими відходами.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ВКАЗІВКОЮ

Цей пристрій призначений лише для використання в приміщенні.

ВКЛЮЧЕНІ ЧАСТИНИ

Будь ласка, ретельно розпакуйте пристрій і аксесуари та перевірте, чи все готово:

a. Platter 1x
b. Фетровий килимок для пластини 1 раз
c. Противвага 1x
d. Головка 1x (для типу art.no. 149 701/149 701C)
e. Головка з патроном 1x (для типу art.no 149 700/149 700C)
f. Адаптер для записів на 45 об/хв 1x
g. Кришка для пилу 1 раз
h. Петлі для кришки пилу 2x
i. Аудіокабель, стерео роз'єми RCA на обох кінцях, з лінією заземлення
j. Шнур живлення

ЧАСТИНИ ТА КЕРУВАННЯ ПРИСТРОЄМ

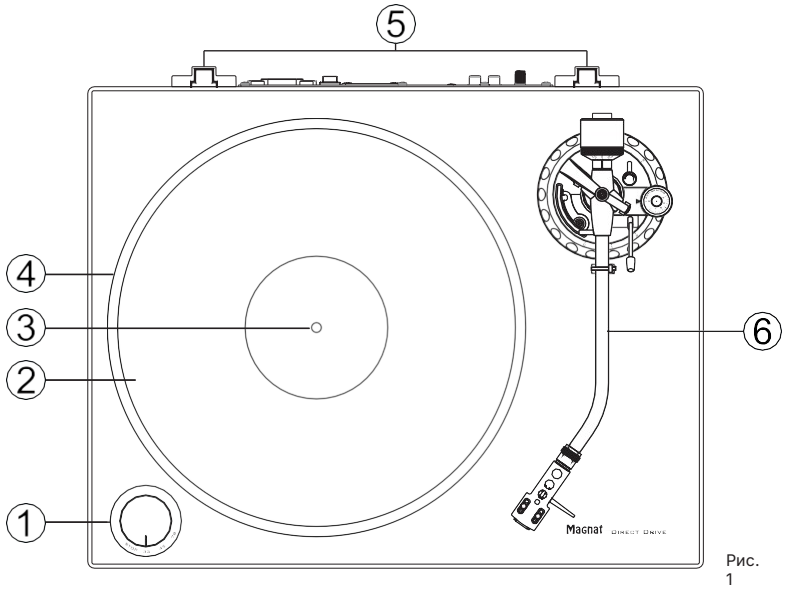


Рис. 1

1) Вимикач живлення / селектор швидкості
2) Килимок для тарілок (фетр)
3) Центральний шпиндель
4) Platter
5) Кронштейни для петель кришок пилу
6) Тонарм

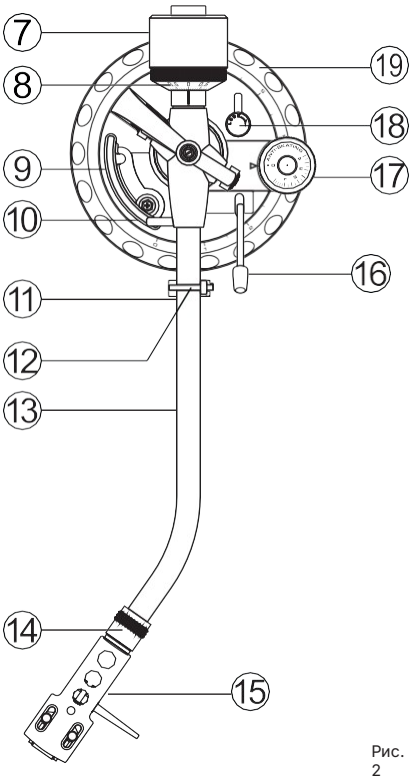


Рис. 2

7) Противвага
8) Регулятор сили стилуса
9) Підняття тонара
10) Гвинт регулювання висоти підйомника тонара
11) Підставка тонарм
12) Блокування тонарм
13) Тонарм
14) Накатна гайка для фіксації головки
15) Головна частина
16) Важіль сигналу
17) Диск керування антиковзанами
18) Регулювання висоти тонара
19) Регулятор висоти тонармача

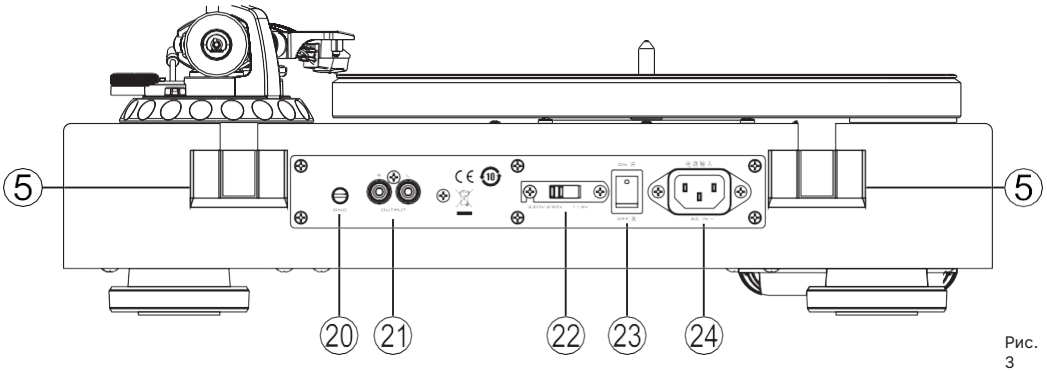


Рис. 3

20) Гвинт для заземлення
21) Стерео-аудіовиходи RCA
22) Селектор мережевої напруги
23) Вимикач живлення
24) Мережевий роз'єм

ЗБІРКА

Переконайтеся, що пристрій розташований на чистій і міцній поверхні.

1. Монтаж на тарілці:

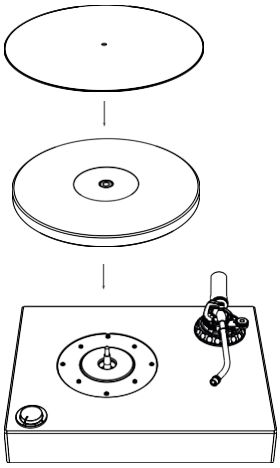


Рис. 4

Обережно опустіть тарілку (4) гладкою стороною вгору на центральний шпиндель (3). Будь ласка, переконайтеся, що ви не пошкодили делікатний тонарм.

Щоб покращити відокремлення платівки від небажаних вібрацій, будь ласка, покладіть фетровий килимок (2) на тарілку.

2. Кріплення на голову:

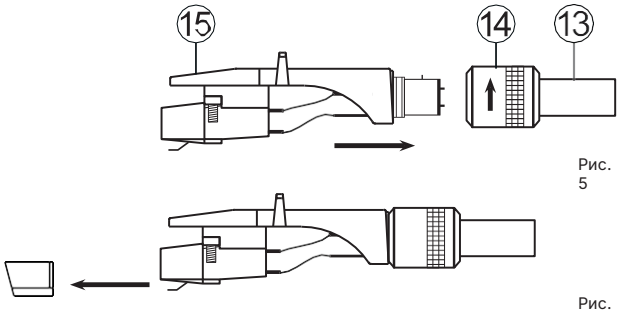


Рис. 5

Рис. 6

Підсуньте з'єднувач головки (15) на передній кінець тонера (13) і зафіксуйте його, обережно повертаючи накатну гайку до пластини, поки не затягнеться вручну.

Примітка: Тип art.no. 149 701/149 701C постачається без патрона. Рекомендуємо зараз здійснити складання обраного вам картриджа. Будь ласка, зверніться до інструкцій щодо кріплення, наданих виробником картриджа.

Тип art.no. 149 700/149 700C постачається з високоякісним патроном, який вже встановлений і налаштований.

Комплектований патрон оснащений захисною кришкою стилуса, яку потрібно знімати для роботи та деяких налаштувань. Будь ласка, обережно зніміть захисну кришку спереду (рис. 6). Після використання програвача ми рекомендуємо знову надіти захисну кришку на картридж.

3. Кріплення противаги

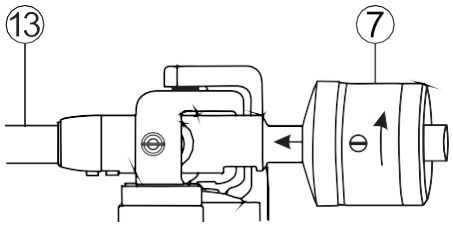


Рис. 7

Прикріпіть противагу тонарма (7), прикрутивши його до задньої частини тонрама, як показано. Поверніть вагу, поки центральна лінія над тонармом не стане ледь помітною.

4. Горизонтальне регулювання програвача

Розмістіть пристрій у потрібному положенні. Поверхня має бути міцною та плоскою. Не повинно бути підсилювачів, динаміків, радіоприймачів чи телевізорів
Близько.

Тепер пристрій потрібно точно вирівняти по горизонталі. Висоту чотирьох футів можна регулювати, повертаючи їх.

РЕГУЛЮВАННЯ ТОНАРМ

Увага: Наступні кроки мають виконуватися з максимальною обережністю. Оскільки механізм тонара дуже чутливий, ніколи не слід надто сильно торкатися його частин.

Будь ласка, будьте надзвичайно обережні з картриджем, особливо зі стилусом. Взагалі уникайте торкатися стилуса. Дефектні стилуси потрібно негайно замінити, оскільки вони погіршують якість відтворення і можуть пошкодити платівку.

1. Регулювання балансу тонарм

Перед тим, як регулювати силу стилуса, потрібно налаштувати баланс тонрама. Будь ласка, продовжуйте наступним чином:

- Встановіть регулятор антискейтового контролю (17) на 0.
- Зніміть кришку стилуса картриджа (рис. 6).
- Розблокуйте блокування тонарма (12), зсунувши важіль фіксації вправо.
- Відрегулюйте противагу тонара (7), повертаючи його, поки тонарм не зависне горизонтально і перестане нахилятися вгору чи вниз самостійно.

Увага: Будь ласка, робіть це дуже обережно і переконайтеся, що ні картридж, ні стилус не зачеплять пластину чи корпус програвача і не пошкодяться. Під час обертання противаги тримайте тонарм іншою рукою.

2. Регулювання сили стилуса

Після балансування тонара слід відрегулювати силу стилуса. Будь ласка, продовжуйте наступним чином:

- Поверніть диск регулювання сили стилуса (8): на передньому кінці противагового блоку його позначка '0' розташована по центру з центральною лінією тонера. Будь ласка, повертайте лише сам регулятор, а не противвагу.
- Тепер поверніть противагу (7) разом із регуляторним циферблатом (8) до пластини, доки бажане значення на циферблаті (сила стилуса в грамах) не зрівняється з центральною лінією на верхній частині тонарм.
  Тип art.no. 149 700/149 700C: Рекомендована сила стилуса для подаваного картриджа Audio Technica AT 95E: 2.0g
  Тип art.no. 149 701/149 701C: Будь ласка, перевірте рекомендовану силу стилуса у технічних характеристиках обраного патрона.

3. Регулювання антиковзанів

Під час відтворення платівки виникає сила, яка тягне тонарм до центру платівки. Правильне регулювання анти-скейту компенсує цю силу.

Будь ласка, продовжуйте наступним чином:

- Поверніть регулятор анти-скейтового регулятора (17) на те саме значення, що й сила стилуса. Це автоматично генерує правильне значення антискейту.

4. Регулювання висоти тонара

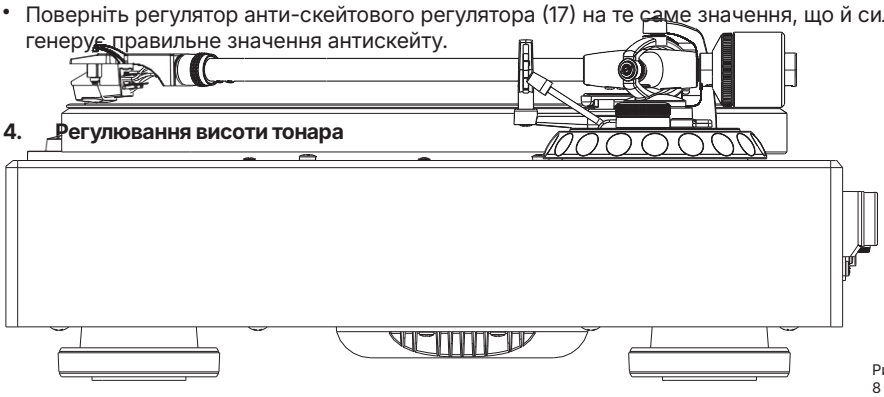


Рис. 8

Тип art.no. 149 700/149 700CC: Висота важеля вже коректно відредагована для попередньо зібраного патрона та використання вельмового килимка.

Тип art.no. 149 701/149 701C: Залежно від моделі картриджа, може знадобитися регулювання висоти тонармача. Будь ласка, продовжуйте наступним чином:

- Розблокуйте регулювання висоти, повернувши важіль замка (18) проти годинникової стрілки.
- Покладіть платівку на програвач, підніміть підйомник тонарма важелем сигналу (16) і ведіть тонарм до платівки.
- Без захисника стилуса обережно опустіть підйом тонера, потягнувши важіль сигналу вниз (16), доки стилус не торкнеться платівки .

- Будь ласка, ретельно налаштуйте висоту тонарм так, щоб він був точно горизонтальним і паралельним до платівки. Для цього просто поверніть регулятор висоти тону руки (19) на основі тонарма.
  Увага: Під час налаштування слід підняти стилус картриджа за допомогою підйому тонера, щоб уникнути пошкодження стилуса.
- Після завершення налаштування зафіксуйте регулювання висоти, обертаючи важіль замка (18) за годинниковою стрілкою.

5. Регулювання висоти підйому рук

Коли підйом руки піднятий, кінчик стилуса має бути приблизно на 8-12 мм вище платівки. Якщо потрібне коригування, будь ласка, дійте наступним чином:

- Підніміть підйом тонрама, піднімаючи важіль сигналу (16) вгору, і обережно направляйте тонарм на підставку (11).
- Відрегулюйте висоту підйомника, повертаючи регулювальний гвинт (10) проти годинникової стрілки (збільшуйте висоту підйому) або за годинниковою стрілкою (зменшуючи висоту підйому. Для цього потрібна маленька викрутка з поперечним прорізом (не входить у комплект).
  Важливо: під час налаштування підйом тонарму (9) потрібно обережно натиснути вниз.
- Перевірте відрегульовану висоту, направивши тонарм на піднятий підйомник над платівкою.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА МОНТАЖ ПИЛОЗАХИСНОЇ КРИШКИ

1. Підключення підсилювача

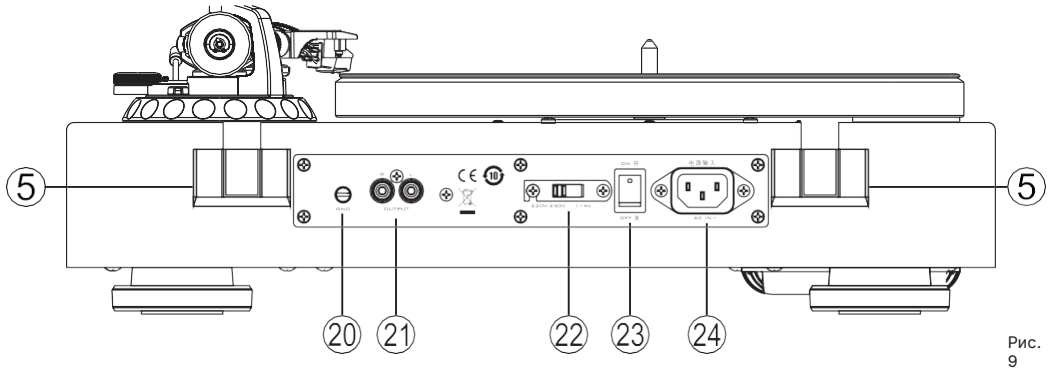


Рис. 9

Будь ласка, використовуйте наданий RCA-кабель (i), щоб підключити стерео аудіовиходи (21) програвача до входу фонопідсилювача або окремого фоно-входу підсилювача. Будь ласка, звертайте особливу увагу на правильне призначення каналів: лівий канал позначений білим (роз'єм RCA, роз'єм RCA), правий канал — червоним. Крім того, заземлювальну лінію потрібно підключити до програвача та підсилювача фонофону. Для цього обережно послабте гвинт затискача (20), закріпіть вилку троса під гвинтом і затягніть його знову.

Увага: Якщо ваш підсилювач не має фоно-входу, потрібно використовувати окремий фонофонічний попередній підсилювач між програвачем і підсилювачем.

Тип art.no. 149 700/149 700C: Для картриджа Audio Technica AT 95E потрібен фономагнітний магніт (Moving Magnet).

2. Підключення до електромережі

Підключіть живий кабель живлення (j) до мережевого роз'єму (24), а інший кінець — у розетку.

Увага: заводське налаштування селектора напруги (22) — 230V для використання в Європі. Якщо програвач встановлений на 115V і підключений до мережі живлення 230V, він неминуче буде знищений!

3. Кріплення кришки пилу

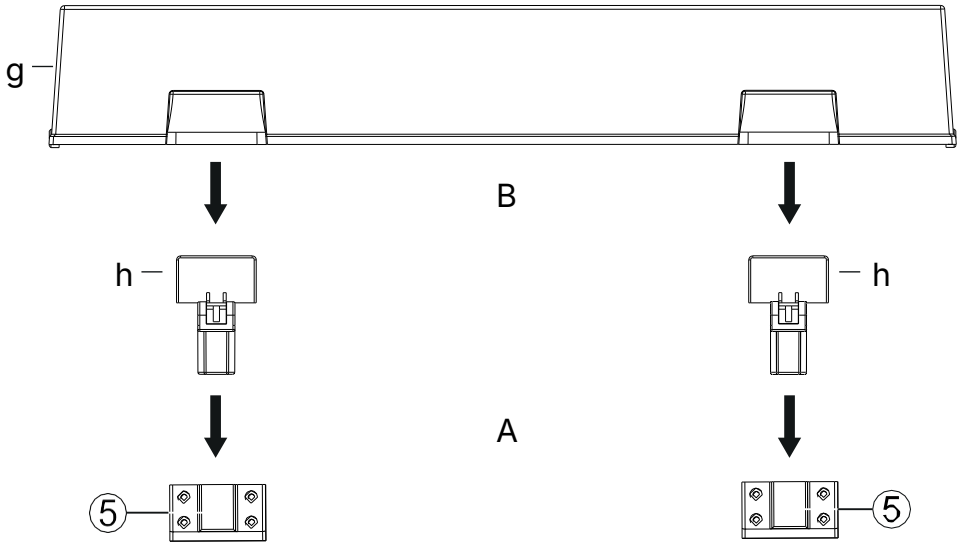


Рис. 10

Вийміть петлі (h) для кришки пилу з упаковки і вставте вузьку сторону в отвори позаду програвача, як показано. Тепер обережно надягніть кришку для пилу (g) на широку сторону петель.

Увага: Будь ласка, відкривайте та закривайте кришку пилу повільно та обережно під час відтворення (опущений стилус), щоб уникнути механічного удару.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Гра на платівці

Вмикайте програвач, перевівши перемикач живлення (23) на задній частині програвача у положення 'ON'.
Живлення підключеного підсилювача і виберіть вхід, до якого підключена програвач (зазвичай PHONO). Гучність підсилювача
має бути встановлено низько.
Поставте платівку на програвач. Використовуйте наданий адаптер (f), якщо в платівці є
великий отвір посередині (f). Виберіть відповідну швидкість відтворення за допомогою
селектора швидкості (1). Тарілка починає обертатися.
Зніміть захист стилуса з картриджа (рис. 6).
Зніміть блокування тонарма (12) і підніміть важіль сигналу (16) вгору, щоб підняти
підйом тонрумака.
Обережно проведіть тонарм по вступному канавці платівки. Невелика ручка встановлена праворуч на голові для зручнішого керування.
Опустіть тонарм, змістивши важіль сигналу (16) вниз.
Відрегулюйте бажану гучність підсилювача.

2. Пауза відтворення

Відтворення можна призупинити в будь-який момент, піднявши тонарм за допомогою підняття руки (9). Для цього просто підніміть важіль кия (16). Тонарм можна направити до будь-якої точки платівки і знову опустити, опустивши важіль сигналу (16).

Увага: Перед підвищенням або опусканням підйому тонара слід зменшити гучність відтворення!

3. Зупинка відтворення

Цей поворотний круг не обладнаний лімітним зупинком. Коли платівка відтворюється і стилус входить у вихідний канавку, підйом тонера слід підняти вручну, щоб уникнути зайвого зношування стилуса.
Обережно покладіть тонарм назад на підставку тонарм (11) і опустіть підйомник руки (9) за
допомогою важеля сигналу (16). Поверніть селектор швидкості (1) у положення 'STOP'.

Увага: якщо пристрій не використовується тривалий час, тонарм слід закріпити за допомогою замка тонарма (12).

4. Режим очікування

Цей пристрій оснащений автоматичним режимом очікування, який автоматично активується після 15 хвилин перерви (регулятор швидкості встановлений на 'STOP'). У режимі очікування споживання електроенергії програвача зменшується до менш ніж 0,5 Вт, щоб уникнути зайвого споживання енергії. Режим очікування автоматично переривається, щойно селектор швидкості (1) встановлено на одну з трьох швидкостей.
Якщо пристрій не використовується тривалий час, вимикач живлення (23) на задній частині пристрою слід встановити у положення 'OFF'.

ПРИБИРАННЯ ТА ДОГЛЯД

Лаковану поверхню найкраще чистити м'яким побутовим засобом. Ніколи не використовуйте полірувальні матеріали чи подібні засоби для цих поверхонь.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Висококласний програвач прямого приводу

Швидкості	33 1/3, 45, 78 об/хв
Вау і тріпотіння	< 0,08% (33 1/3 об/хв)
Співвідношення сигнал/шум (А-зважене)	> 72 дБ
Співвідношення сигнал/шум (незважене)	> 65 дБ
Крутний момент	>2,2 кгс см
Діаметр пластини	305 мм
Вага тарілки (сітка)	1,9 кг
Довжина тонара	10“
Для картриджів з зважуванням	3 – 10 г
Динамічна податливість картриджа	Середній – середньо-жорсткий
Навіс	15,3 мм
Кут зміщення	21.4°
Вага головної частини	9,5 г
Діапазон регулювання сили відстеження	0 – 40 мН / 0 – 4,0 г
Діапазон коригування антирозкатування	Аналогова сила відстеження
VTA (регулювання висоти)	6 мм
Розміри (wxhxd)	
	Кришка закрита: 450 x 162 × 367 мм
	Відкрита кришка: 450 x 412 × 412 мм
Вага	11 кг

ПІДЛЯГАЄ ТЕХНІЧНИМ ЗМІНАМ.

UA

Вітаю! Завдяки вашому мудрому вибору ви стали власником високоякісного продукту MAGNAT.

Продукція постійно перевіряється та тестується протягом усього виробничого процесу. У разі обслуговування, зверніть увагу на наступне:

1. Гарантійний термін починається з купівлі товару і застосовується лише до першого власника.

2.Протягом гарантійного періоду ми усунемо будь-які дефекти, які явно пов'язані з матеріалами або виробничими дефектами, на власний розсуд, замінивши або відремонтувавши дефектні деталі. Додаткові вимоги, зокрема щодо зменшення, конвертації, відшкодування збитків або наслідків, виключаються.

3. Жодні неправильні втручання щодо продукту не повинні були проведені.

4.Якщо ви хочете подати заявку на гарантію, будь ласка, спочатку зверніться до свого спеціалізованого дилера. Якщо необхідно надіслати продукт нам, будь ласка, переконайтеся, що: • продукт відправлений у оригінальній упаковці, • прикріплений чек про покупку.

5.3 гарантії виключено: • Лампочки • Трубки • Акумулятори/акумуляторні батарейки • Зношування деталей • Транспортні пошкодження, видимі чи невидимі (скарги на такі пошкодження слід негайно подавати до транспортної компанії, поїзда або пошти.) • Подряпини на металевих деталях, передніх кришках тощо (Ці дефекти мають бути повідомлені безпосередньо вашому дилеру протягом 5 днів після покупки).

•Несправності, спричинені неправильним монтажем, неправильним підключенням, неправильною роботою (див. інструкції з експлуатації), напруженням або зовнішнім впливом. • Неправильно відремонтовані або змінені пристрої, які були відкриті іншою стороною, окрім нас. • Наслідки пошкодження сторонніх пристроїв • Відшкодування витрат у разі ремонту пошкоджень третіми сторонами без нашої попередньої згоди.

Magnat

Magnat Audio-Produkte GmbH
Lise-Meitner-Str. 9 • D-50259 Pulheim •
Germany Tel. ++49 (0) 2234 807-0 • Fax ++49
(0) 2234 807-399
www.magnat.de